



联合国反腐败公约
缔约国会议

Distr.: General
15 April 2014
Chinese
Original: English

实施情况审议组

第五届会议

2014年6月2日至6日，维也纳

临时议程*项目5

财务和预算事项

《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作所需资源和开支

秘书处的说明

一. 导言

1. 本说明载有预算信息，述及迄今为止《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作第一年、第二年、第三年和第四年所涉开支、该机制运作前四年的订正估计数以及从经常预算和自愿捐款收到的资金。本说明还报告了该机制运作第五年的资源需求。

二. 审议机制的经常预算资源和开支

2. 表1、表2和表3分别列出了2010-2011、2012-2013和2014-2015两年期经常预算资源和开支。

* CAC/COSP/IRG/2014/1。



表 1
2010-2011 两年期审议机制的经常预算资源和开支

预算细目	2010-2011 年预算 (核定)	2010-2011 年 开支
	(美元)	
员额及相关一般业务费用		
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等) 员额), 减除工作人员薪金税 ^a	1 458 600	1 474 100
计算机维护 (每个工作人员每年 1,300 美元)	23 400	23 400
通信费用 (每个工作人员每年 1,500 美元)	27 000	27 000
小计	1 509 000	1 524 500
实施情况审议组		
口译 (每年 20 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ^b	465 600	351 300
文件翻译 (每年 100 页, 6 种语文) ^c	472 900	534 900
小计	938 500	886 200
共计	2 447 500	2 410 700

^a 2010-2011 两年期, 按新员额编制员额预算, 其中考虑了征聘的延迟。第二次实施情况报告中报告了超额开支。

^b 为共计 34 场会议提供了口译服务, 因此最后开支低于估计金额。

^c 为实施情况审议组届会提供了共计 268 页文件翻译。通过充分和有效地使用核定的经常预算, 得以通过重新分配毒品和犯罪问题办公室现有翻译资源的份额, 满足审议组在本报告所述期间增长的需求。同时, 由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟, 作为会议室文件提交给审议组的一些报告未提供任何译文。

表 2
2012-2013 两年期审议机制的经常预算资源和开支

预算细目	2012-2013 年 预算	2012-2013 年 开支
	(美元)	
员额及相关一般业务费用		
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等) 员额) (连续员额), 减除工作人员薪金税 ^a	2 497 800	2 497 000
计算机维护	26 400	35 100
通信费用	30 000	30 000
小计	2 554 200	2 562 100
实施情况审议组		
口译 (每年 20 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ^b	461 400	317 000
文件翻译 (每年 100 页, 6 种语文) ^c	401 600	2 569 400
小计	863 000	2 886 400
共计	3 417 200	5 448 500

^a 在本表中, 员额按连续员额计算费用。

^b 2012 和 2013 年期间为共计 28 场会议提供了口译服务。

^c 2012 和 2013 年期间为实施情况审议组第三届会议、第三届会议续会、第四届会议和第四届会议续会提供了共计 1,340 页文件翻译。通过充分和有效地使用核定的经常预算，得以通过重新分配毒品和犯罪问题办公室现有翻译资源的份额，满足审议组在本报告所述期间增长的需求。同时，由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟，作为会议室文件提交给审议组的一些报告未提供任何译文。

表 3
2014-2015 两年期审议机制的经常预算资源和开支

预算细目	2014-2015 年	截至 2014 年 2 月
	预算	28 日的开支
	(美元)	
员额及相关一般业务费用		
员额（1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务（其他职等）员额）（连续员额），减除工作人员薪金税	2 620 200	347 000
计算机维护	26 300	
通信费用	30 000	
小计	2 676 500	347 000
实施情况审议组		
口译（每年 20 场会议，6 种语文）和会议服务	485 400	
文件翻译（每年 100 页，6 种语文）	401 600	
小计	887 000	
共计	3 563 500	347 000

三. 审议机制的预算外资源和开支

3. 表 4、表 5、表 6 和表 7 分别介绍了审议机制第一年、第二年、第三年和第四年的订正估计数和临时预算外开支。本文件提交的订正估计数更新了 2013 年 5 月实施情况审议组第四届会议第一部分关于审议机制运作所需资源和开支的说明（CAC/COSP/IRG/2013/5）中提交的估计数。表 8 列出了该机制运作第五年的资源需求。

4. 表 9 简要介绍了这五年的预算外需求和资源，而表 10 列出了这五年预算外捐款的来源。

表 4
审议机制第一年的最后预算外开支^a

预算细目	第一年的最后开支
	(美元)
国别访问和联席会议参与者的旅费	607 500 ^b
工作文件翻译	303 000
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	185 900
培训政府专家	275 200 ^c
顾问	99 900 ^c
共计	1 471 500

^a 该机制第一年对应的是从 2010 年 6 月起开展的各项活动，在此期间第一批有 27 个国家接受审议。

^b 在第一年接受审议的 27 个缔约国中，有 24 国请求国别访问，并在联合国维也纳办事处举行了 2 次联席会议。有 1 个国家既没有国别访问也没有举行联席会议。

^c 在 CAC/COSP/2011/4 号文件中更详细地说明了这些开支。

表 5
审议机制第二年的订正估计数和临时预算外开支^a

预算细目	截至 2014 年 2 月 28 日的第二年 临时开支	第二年订正 估计数
	(美元)	
国别访问和联席会议参与者的旅费	680 400 ^b	958 300
工作文件翻译	367 800	459 100
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	287 000 ^c	287 000
培训政府专家	454 600 ^c	454 600
补充员额（1 个 P-3、1 个一般事务（其他职等）员额）	36 800 ^c	36 800
计算机维护和通信费用	1 800	1 800
共计	1 828 400	2 197 600

^a 第二年对应的是从 2011 年 6 月起开展的各项活动，在此期间另有 41 个国家接受审议。

^b 关于第二年的 41 次审议，进行了 33 次国别访问并在本报告编写期间在维也纳举行了 2 次联席会议。

^c 在 CAC/COSP/IRG/2013/5 号文件中更详细地列出了这些开支。

表 6
审议机制第三年的订正估计数和临时预算外开支^a

预算细目	截至 2014 年 2 月 28 日的第三年 临时开支	预算细目
	(美元)	
国别访问和联席会议参与者的旅费	299 300 ^b	820 000
工作文件翻译	288 200	392 600
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	251 700 ^c	251 700
培训政府专家	490 100 ^c	490 100
补充员额（1 个 P-3、1 个一般事务（其他职等）员额）	181 400 ^c	181 400
计算机维护和通信费用	8 400	8 400
共计	1 519 100	2 144 200

^a 第三年对应的是从 2012 年 6 月起开展的各项活动，在此期间又有 35 个国家接受审议。

^b 关于第三年的 35 次审议，进行了 20 次国别访问，至本报告编写之时已在维也纳举行了 1 次联席会议。

^c 在 CAC/COSP/IRG/2013/5 号文件中更详细地列出了这些开支。有关调整也反映了以前在第四年项下报告的第三年审议组培训开支的改叙情况。

表 7
审议机制第四年的订正估计数和临时预算外开支^a

预算细目	截至 2014 年 2 月 28 日的第四年 临时开支	第四年订正 估计数
	(美元)	
国别访问和联席会议参与者的旅费	95 900 ^b	1 640 900
工作文件翻译	166 100	785 600
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	291 600 ^c	291 600
培训政府专家	180 000 ^d	612 200
补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等) 员额)	221 100 ^e	290 000
计算机维护和通信费用	8 400	8 400
共计	963 100	3 628 700

^a 第四年对应的是从 2013 年 6 月起开展的各项活动，在此期间有 66 个国家接受审议。

^b 关于第四年的 66 次审议，已进行了 1 次国别审议，至本报告编写之时对其他几次国别审议的准备工作已顺利进行。

^c 来自最不发达国家的 33 名代表参加了审议组第四届会议第一部分 (2013 年 5 月 27 日至 31 日)，28 名代表参加了第四届会议续会 (2013 年 11 月 26 日至 27 日)。

^d 2013 年 6 月和 12 月期间，在曼谷、莫斯科、巴拿马城和维也纳举办了区域培训讲习班 (2 场)。向共计 20 多个国家共提供了国家培训课程和临时援助。

^e 所报告的开支涵盖 2013 年 6 月至 2014 年 3 月期间一般事务 (其他职等) 员额的薪金费用以及 2013 年 6 月至 2014 年 3 月期间新的预防犯罪和刑事司法干事 (P-3) 的薪金费用。

表 8
审议机制第五年的资源需求^a

预算细目	第五年的估计数
	(美元)
国别访问和联席会议参与者的旅费	0
工作文件翻译	0
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	254 100 ^b
培训政府专家	0
补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等) 员额)	294 500 ^c
计算机维护和通信费用	8 400
共计	557 000

^a 第五年对应的是从 2014 年 6 月起开展的活动。然而，为了便于报告，在 2014 年期间批准《反腐败公约》的国家被纳入第四年项下。

^b 来自最不发达国家的代表参加审议组第五届会议第一部分和第五届会议续会的旅费按前四年的平均数计算。

^c 估计数对应的是 2014 年 6 月至 2015 年 5 月期间一般事务 (其他职等) 员额的薪金费用以及 2014 年 6 月至 2015 年 5 月期间新的预防犯罪和刑事司法干事 (P-3) 的薪金费用。

表 9

根据截至 2014 年 2 月 28 日的订正估计数，审议机制第一年、第二年、第三年和第四年运作的预算外需求和资源简表

	第一年	第二年	第三年	第四年	第五年
	(美元)				
年初资金结余	0	528 100	1 041 500	991 800	- 567 600
收到的预算外捐款	1 999 600	2 711 000	2 094 500	2 069 300	830 000
截至 2014 年 2 月 28 日的临时 开支	1 471 500	1 828 400	1 519 100	963 100	0
预计需求	0	369 200	625 100	2 665 600	557 000
年末预计资金结余	528 100	1 041 500	991 800	- 567 600	- 294 600

5. 从以下国家收到的 2010 年、2011 年、2012 年、2013 年和 2014 年自愿捐款共计 9,704,400 美元：澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、德国、意大利、墨西哥、摩洛哥、荷兰、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和联合国开发计划署（开发计划署）。贝宁、葡萄牙、俄罗斯联邦和阿拉伯联合酋长国还提供了实物捐助。

表 10

截至 2014 年 2 月 28 日审议机制第一年、第二年、第三年和第四年收到的预算外捐款简表

预算外捐款国	
2010 年	加拿大、法国、德国、墨西哥、荷兰、挪威、瑞典、联合王国、美国、开发计划署
2011 年	澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、美国
2012 年	澳大利亚、法国、墨西哥、挪威、瑞典、美国
2013 年	澳大利亚、法国、意大利、墨西哥、摩洛哥、挪威、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、美国
2014 年	联合王国

6. 根据订正估计数，迄今为止收到的自愿捐款涵盖了该机制第一年的各项费用、第二和第三年的需求以及第四年的部分需求。

7. 预计第四年年底的缺口将达 294,600 美元。

附件

审议机制运作前四年的（经常预算和预算外）开支临时报表^a

预算细目	第一年的开支	第二年的开支	第三年的开支	第四年的开支	第五年的开支
	(美元)				
经常预算^b					
员额及相关一般业务费用					
员额（1个D-1、1个P-5、2个P-4、1个P-3、3个P-2和1个一般事务（其他职等）员额）	437 600	1 036 500	1 141 700	1 355 300	347 000
计算机维护	11 700	11 700	17 900	17 200	0
通信	13 500	13 500	15 000	15 000	0
小计	462 800	1 061 700	1 174 600	1 387 500	347 000
实施情况审议组					
口译	165 900	185 400	188 500	128 500	0
文件翻译	305 900	229 000	570 000 ^c	1 999 400	0
小计	471 800^d	414 400^e	758 500^f	2 127 900^g	0
经常预算，共计	934 600	1 476 100	1 933 100	3 515 400	347 000
预算外^h					
国别访问和联席会议参与者的旅费	607 500	680 400	299 300	95 900	0
工作文件翻译	303 000	367 800	288 200	166 100	0
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	185 900	287 000	251 700	291 600	0
培训政府专家	275 200	454 600	490 100	180 000	0
顾问	99 900				
1个P-3 ⁱ 和1个一般事务（其他职等）员额 ^j		36 800	181 400	221 100	0
计算机维护和通信费用		1 800	8 400	8 400	0
预算外，共计	1 471 500	1 828 400	1 519 100	963 100	0
总计	2 406 100	3 304 500	3 452 200	4 478 500	347 000

^a 该机制第一年对应的是从2010年6月起开展的各项活动，在此期间第一批有27个国家接受审议。第二年对应的是从2011年6月起开展的各项活动，在此期间另有41个国家接受审议。第三年对应的是从2012年6月起开展的各项活动，在此期间有35个国家接受审议。第四年对应的是从2013年6月起开展的各项活动，在此期间有66个国家接受审议。

^b 经常预算开支按日历年报告。2010年、2011年、2012年和2013年所涉开支分别列在第一年、第二年、第三年和第四年项下。

^c 2012年翻译工作量减少为285页，因为并非提交的所有文件都需要翻译。因此所花费用为570,000美元，而不是之前报告的755,000美元。

^d 为实施情况审议组提供了以下服务：16次会议和163页文件翻译。

^e 为审议组提供了以下服务：18次会议和105页文件翻译。

^f 为审议组提供了以下服务：16次会议和285页文件翻译。翻译工作量由377页减少到285页，因为并非收到的所有文件都需要翻译。

^g 为审议组提供了以下服务：12 次会议和 1,055 页文件翻译。

^h 预算外开支按审议机制的年份报告，即审议机制在特定年份对接受审议的国家开展的各项活动的开支。

ⁱ 预防犯罪和刑事司法干事负责分析和跟踪通过审议机制确定的技术援助需求。

^j 为上述 P-3 员额和审议机制提供一般性支助。
